



AGRÍCOLA & JARDINERÍA / AGRICOLE & JARDINAGE
AGRICULTURAL & GARDENER / AGRICULTURA & JARDIM



MANUAL DE INSTRUCCIONES
MANUEL D'INSTRUCTIONS
INSTRUCTION MANUAL
MANUAL DE INSTRUÇÕES

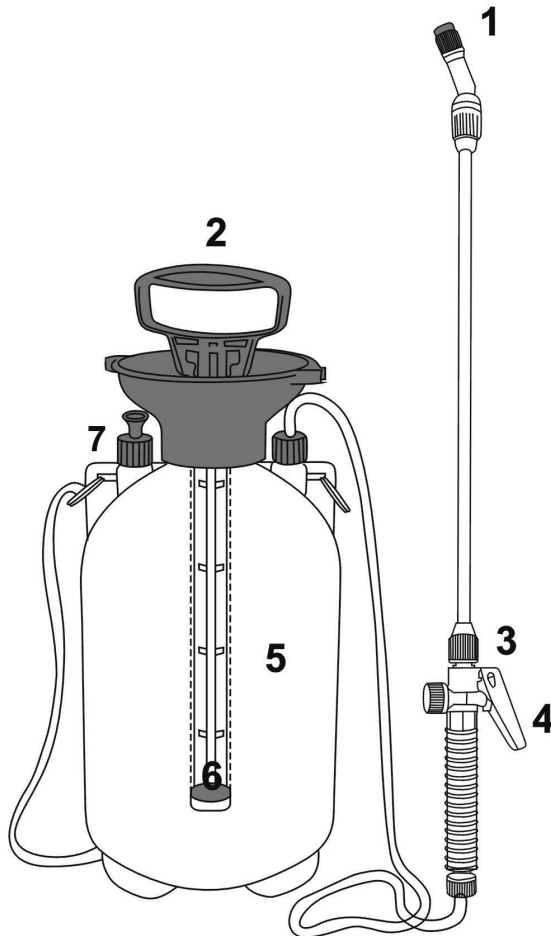
PULVERIZADOR DE PRESIÓN
PULVÉRISATEUR À PRESSION PRÉALABLE
PRESSURE SPRAYER
PULVERIZADOR DE PRESSÃO

REF: 9001 5157

8L

Por su propia seguridad, por favor, lea este manual de instrucciones antes de usar la herramienta
Pour votre sécurité, veuillez lire ce manuel d'instructions avant l'utilisation de l'outil
For your own safety, read this instruction manual before using this tool
Para sua própria segurança, por favor, leia este manual de instruções antes de usar esta ferramenta

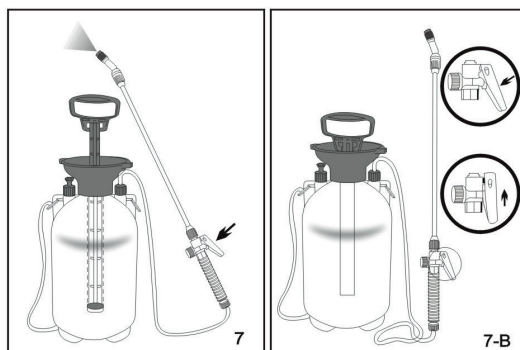
MODO DE EMPLEO



- 1. Boquilla ajustable
- 2. Palanca de la bomba
- 3. Lanza
- 4. Gatillo

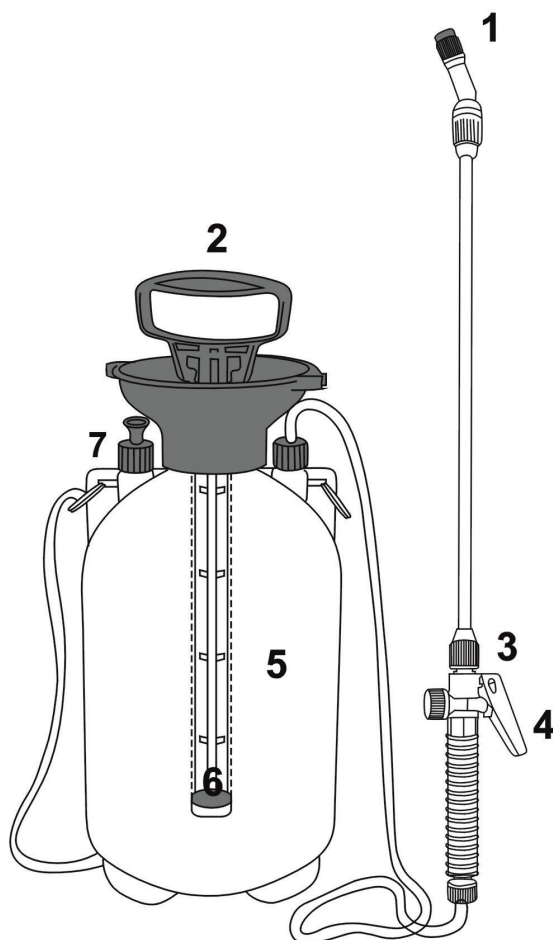
- 5. Pulverizador
- 6. Bomba
- 7. Válvula de seguridad

MODO DE EMPLEO



1. Inserte la lanza, girando el casquillo en el sentido de las agujas del reloj (Fig. 1).
2. Quite la palanca de la bomba girándola hacia la izquierda (Fig. 2).
3. Llene el pulverizador del líquido que vaya a utilizar hasta alcanzar el nivel máximo que se indica en el propio pulverizador (Fig. 3).
4. Introduzca la palanca de la bomba y enrósquela girando en el sentido de las agujas del reloj.
5. Bombee el pulverizador unas 40 veces con movimientos ascendentes y descendentes (Fig. 5).
6. La válvula de seguridad saltará si la presión es muy alta. No llene demasiado el pulverizador de aire o del líquido que vaya a utilizar (Fig. 6).
7. Apriete el gatillo para abrir el paso del agua. Para pulverizar de forma continua, primero apriete el gatillo y después deslícelo hasta situarse en la posición de bloqueo. Vuelva a apretar el gatillo para quitar esa posición de bloqueo. (Fig. 7 & Fig. 7-B).

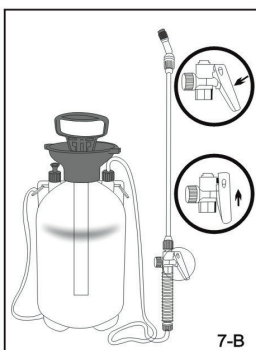
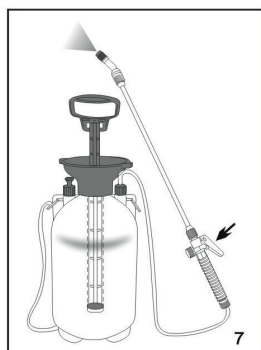
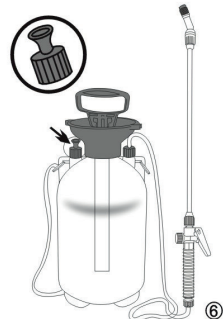
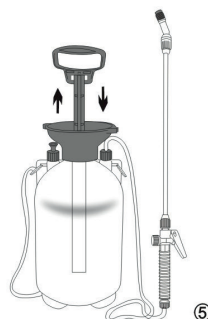
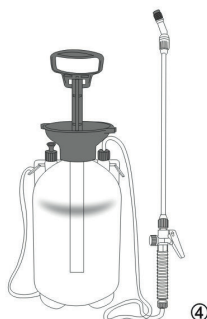
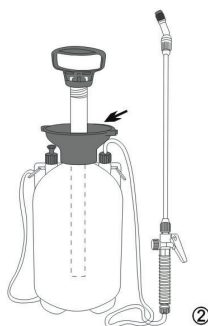
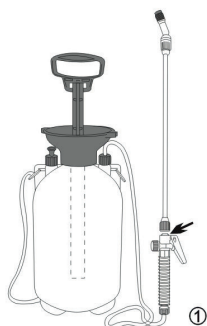
GUIDE D'UTILISATION



- 1. Buse réglable
- 2. Levier de la pompe
- 3. Lance
- 4. Gâchette

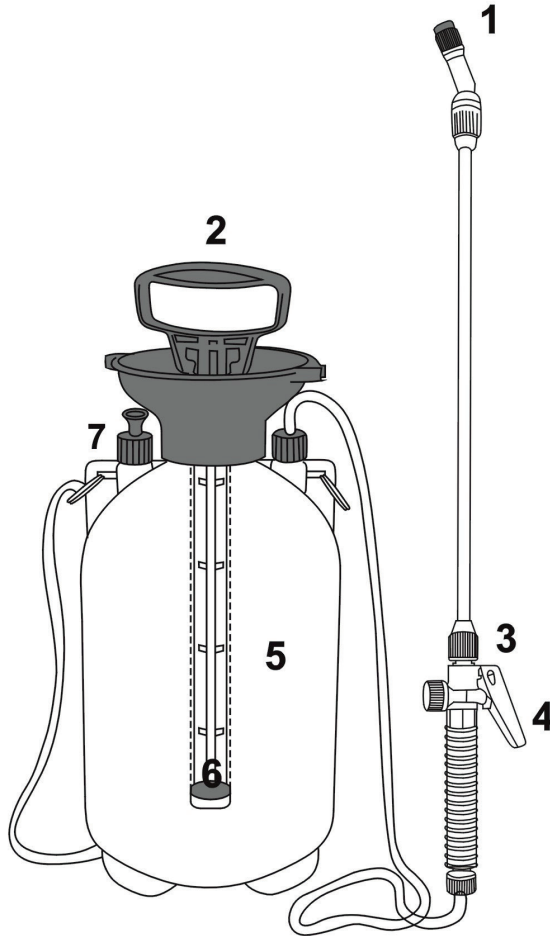
- 5. Pulvérisation
- 6. Pompe
- 7. Soupape de sécurité

GUIDE D'UTILISATION



1. Insérez la lance en tournant le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre (Fig. 1).
2. Retirez la tête de pompe en la tournant vers la gauche (Fig. 2).
3. Remplissez le pulvérisateur avec le liquide à utiliser jusqu'au niveau maximum indiqué sur le pulvérisateur lui-même (Fig. 3).
4. Insérez la tête de la pompe et vissez-la en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.
5. Pompez le pulvérisateur environ 40 fois avec des mouvements de haut en bas (Fig. 5).
6. La soupape de sécurité se déclenchera si la pression est trop élevée. Ne pas trop remplir le pulvérisateur avec de l'air ou du liquide à utiliser (Fig. 6).
7. Il ouvrira l'eau si la gâchette est pressée. Pour pulvériser en continu, il faut d'abord appuyer sur la gâchette puis la faire glisser en position verrouillée. Appuyez à nouveau sur la gâchette pour supprimer la position de verrouillage. (Fig. 7 & Fig. 7-B).

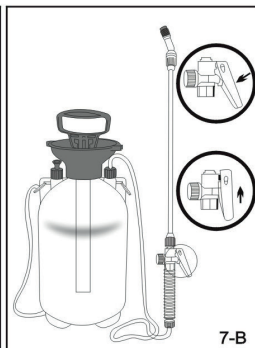
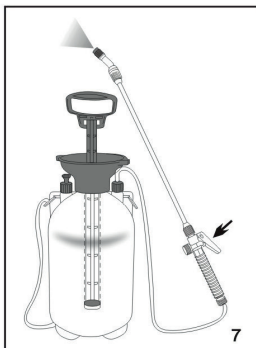
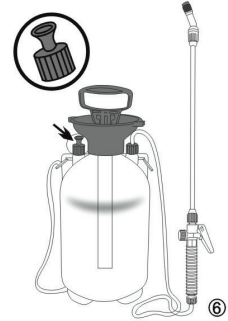
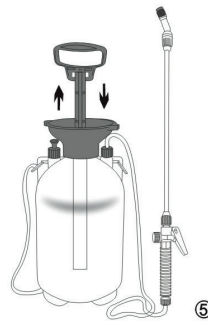
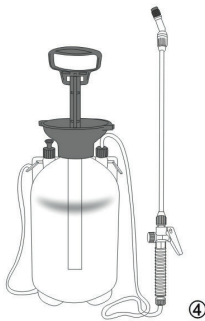
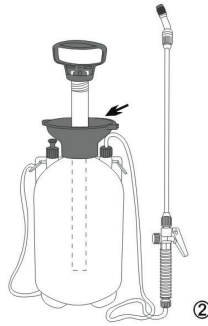
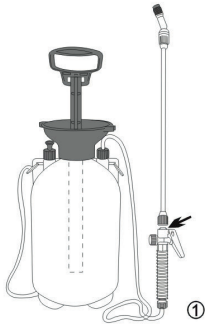
INSTRUCTIONS FOR USE



- 1. Adjustable Spray Nozzle
- 2. Pump Handle
- 3. Sprayer wand
- 4. Trigger

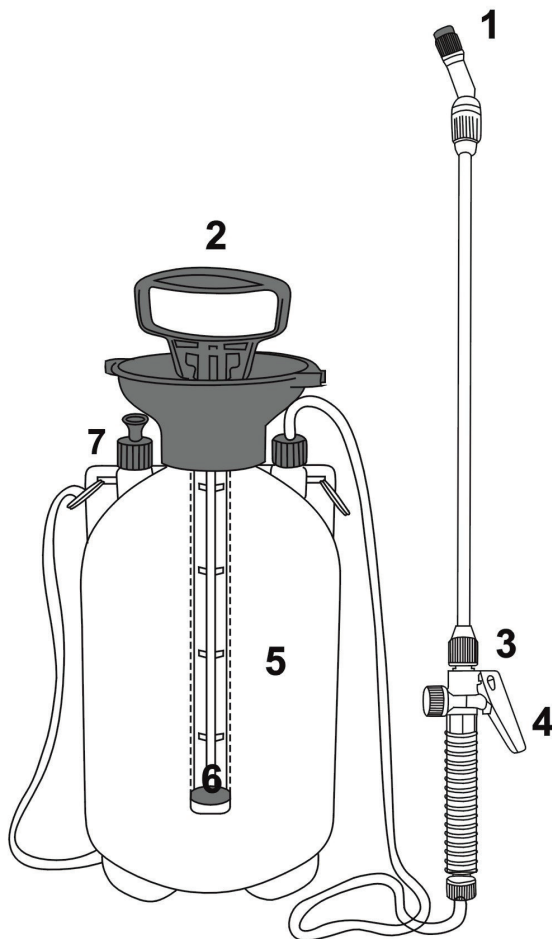
- 5. Spray Bottle
- 6. Pump
- 7. Safety Valve

INSTRUCTIONS FOR USE



1. Attach the nozzle by screwing it on a clockwise direction (Fig 1).
2. Unscrew the pump handle in an anticlockwise direction (Fig 2).
3. Fill with the desired liquid to the Max Fill line as shown on bottle (Fig 3).
4. Screw the pump handle back down in a clockwise direction (Fig 4).
5. Pump the sprayer about 40 times (Fig 5).
6. The safety valve will leak if the air pressure is too high. Do not overfill with air or liquid (Fig 6).
7. The sprayer will work when the trigger on the nozzle handle is depressed. To spray continuously, slide the trigger forward into lock position after depressing. To unlock, slide the trigger back. (Fig 7 & Fig 7-B).

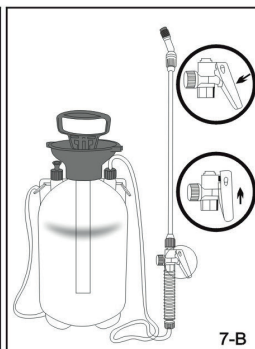
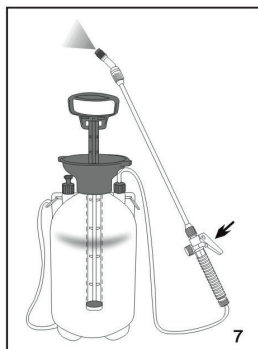
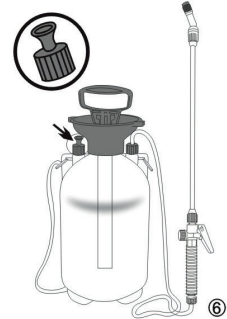
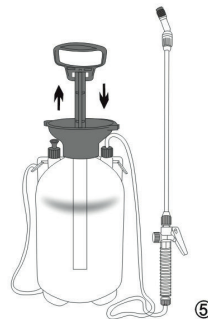
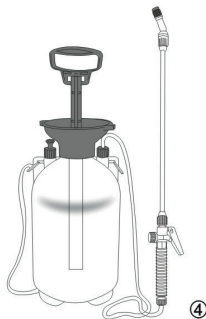
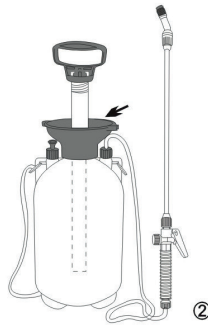
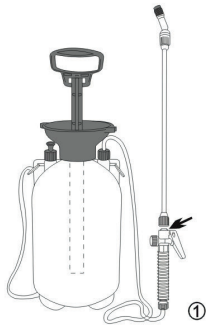
MODO DE EMPREGO



- 1. Boquilla ajustável
- 2. Alavanca da bomba
- 3. Lança
- 4. Gatilho

- 5. Pulverizador
- 6. Bomba
- 7. Válvula de segurança

MODO DE EMPREGO



1. Insira a lança, girando o casquilho no sentido dos ponteiros do relógio.
2. Retire a alavanca da bomba giratório para a esquerda.
3. Encha o pulverizador do líquido que for utilizar até alcançar o nível máximo que se indica no próprio pulverizador.
4. Introduza a alavancada bomba e enrosque-a girando no sentido dos ponteiros do relógio.
5. Bombeie o pulverizador umas 40 vezes com movimentos ascendentes e descendentes.
6. A válvula de segurança saltará se a pressão for muito alta. Não encha demasiado o pulverizador de ar ou do líquido que for utilizar.
7. Abrirá a passagem de água se primir o gatilho. Para pulverizar de forma contínua, primeiro aperte o gatilho e depois deslize-o até o situar em posição de bloqueio. Volte a apertar o gatilho para o retirar dessa posição de bloqueio.

ARTÍCULO / ARTIGO: _ _ _ _ _
Nº DE SERIE / Nº DE SERIE: _ _ _ _ _
DISTRIBUIDOR / DISTRIBUIDOR: _ _ _ _ _
PAÍS / PAÍS: _ _ _ _ _ TELÉFONO / TELEFONE: _ _ _ _ _
FECHA DE VENTA / DATA DA VENDA: _ _ _ _ _
NOMBRE DEL COMPRADOR / NOME DO COMPRADOR: _ _ _ _ _
TELÉFONO DEL COMPRADOR / TELEFONE DO COMPRADOR: _ _ _ _ _

COFAN GARANTIZA AL COMPRADOR DE ESTA MÁQUINA LA GARANTÍA TOTAL (DURANTE 36 MESES) EXCEPTO DE LAS PIEZAS QUE POR SU USO NORMAL TIENEN UN DESGASTE.

A COFAN GARANTE AO COMPRADOR DESTA MÁQUINA A GARANTIA TOTAL (DURANTE 36 MESES) EXCETO DAS PEÇAS QUE PELO SEU USO NORMAL TÊM DESGASTE.

PARA OBTENER LA VALIDEZ DE LA GARANTÍA, ES ABSOLUTAMENTE IMPRESCINDIBLE QUE COMPLETE Y REMITA ESTE DOCUMENTO A COFAN, DENTRO DE LOS SIETE DÍAS A PARTIR DE LA FECHA DE COMPRA.

PARA OBTEN A VALIDEZ DA GARANTIA, É ABSOLUTAMENTE IMPRESCINDÍVEL QUE COMPLETE E DEVOLVA ESTE DOCUMENTO Á COFAN, DENTRO DOS SETE DIAS A PARTIR DA DATA DE COMPRA.

EJEMPLAR PARA COFAN
EXMEPLAR PARA A COFAN

COFAN LA MANCHA S.A . Avenida de la Industria, S/N 13610 Campo de Criptana (Ciudad Real) Spain
cofan@cofansa.com - www.cofan.es - Tel: +34 926 563 928 +34 926 589 007 - C.I.F.: A-13342621

SELLO DEL DISTRIBUIDOR
SELO DO DISTRIBUIDOR

ARTÍCULO / ARTIGO: _ _ _ _ _
Nº DE SERIE / Nº DE SERIE: _ _ _ _ _
DISTRIBUIDOR / DISTRIBUIDOR: _ _ _ _ _
PAÍS / PAÍS: _ _ _ _ _ TELÉFONO / TELEFONE: _ _ _ _ _
FECHA DE VENTA / DATA DA VENDA: _ _ _ _ _
NOMBRE DEL COMPRADOR / NOME DO COMPRADOR: _ _ _ _ _
TELÉFONO DEL COMPRADOR / TELEFONE DO COMPRADOR: _ _ _ _ _

COFAN GARANTIZA AL COMPRADOR DE ESTA MÁQUINA LA GARANTÍA TOTAL (DURANTE 36 MESES) EXCEPTO DE LAS PIEZAS QUE POR SU USO NORMAL TIENEN UN DESGASTE.

A COFAN GARANTE AO COMPRADOR DESTA MÁQUINA A GARANTIA TOTAL (DURANTE 36 MESES) EXCETO DAS PEÇAS QUE PELO SEU USO NORMAL TÊM DESGASTE.

PARA OBTENER LA VALIDEZ DE LA GARANTÍA, ES ABSOLUTAMENTE IMPRESCINDIBLE QUE COMPLETE Y REMITA ESTE DOCUMENTO A COFAN, DENTRO DE LOS SIETE DÍAS A PARTIR DE LA FECHA DE COMPRA.

PARA OBTEN A VALIDEZ DA GARANTIA, É ABSOLUTAMENTE IMPRESCINDÍVEL QUE COMPLETE E DEVOLVA ESTE DOCUMENTO Á COFAN, DENTRO DOS SETE DIAS A PARTIR DA DATA DE COMPRA.

EJEMPLAR PARA COFAN
EYMEIDI AD BADA A COFAN

COFAN LA MANCHA S.A . Avenida de la Industria, S/N 13610 Campo de Criptana (Ciudad Real) Spain
cofan@cofansa.com - www.cofan.es - Tel: +34 926 563 928 +34 926 589 007 - C.I.F.: A-13342621

SELLO DEL DISTRIBUIDOR
SELO DO DISTRIBUIDOR

ARTICLE / ITEM: _ _ _ _ _
N° DE SERIE / SERIAL No: _ _ _ _ _
DISTRIBUTEUR / DISTRIBUTOR: _ _ _ _ _
PAYS / COUNTRY: _ _ _ _ _ TELEPHONE / TELEPHONE: _ _ _ _ _
DATE DE VENTE / SALES DATE: _ _ _ _ _
NOM DE L'ACHETEUR / BUYER NAME: _ _ _ _ _
TELEPHONE DE L'ACHETEUR / BUYER PHONE: _ _ _ _ _

COFAN GARANTIT À L'ACHETEUR DE CETTE MACHINE LA GARANTIE COMPLÈTE (PENDANT 36 MOIS) SAUF LES PIÈCES QUI PAR LEUR UTILISATION NORMALE SONT USÉES.

COFAN GUARANTEES THE PURCHASER OF THIS TOOL A 100% GUARANTEE (FOR 36 MONTHS) EXCEPT FOR THE PIECES THAT GET WORN OUT IN THEIR COMMON USE.

POR OBTENIR LA VALIDITÉ DE CETTE GARANTIE, IL EST INDISPENSABLE DE COMPLETER ET DE REMETTRE CE DOCUMENT A COFAN, DANS LES SEPT JOURS QUI SUIVENT LA DATE D'ACHAT

TO GIVE EFFECT TO THIS GUARANTEE, IT IS ABSOLUTELY ESSENTIAL TO COMPLETE AND SEND THIS DOCUMENT TO COFAN WITHIN SEVEN DAYS FROM THE DATE OF PURCHASE.

EXEMPLAIRE POUR COFAN
COPY FOR COFAN

COFAN LA MANCHA S.A . Avenida de la Industria, S/N 13610 Campo de Criptana (Ciudad Real) Spain
cofan@cofansa.com - www.cofan.es - Tel: +34 926 563 928 +34 926 589 007 - C.I.F.: A-13342621

CACHET DU DISTRIBUTEUR
DISTRIBUTOR STAMP

ARTICLE / ITEM: _ _ _ _ _
N° DE SERIE / SERIAL No: _ _ _ _ _
DISTRIBUTEUR / DISTRIBUTOR: _ _ _ _ _
PAYS / COUNTRY: _ _ _ _ _ TELEPHONE / TELEPHONE: _ _ _ _ _
DATE DE VENTE / SALES DATE: _ _ _ _ _
NOM DE L'ACHETEUR / BUYER NAME: _ _ _ _ _
TELEPHONE DE L'ACHETEUR / BUYER PHONE: _ _ _ _ _

COFAN GARANTIT À L'ACHETEUR DE CETTE MACHINE LA GARANTIE COMPLÈTE (PENDANT 36 MOIS) SAUF LES PIÈCES QUI PAR LEUR UTILISATION NORMALE SONT USÉES.

COFAN GUARANTEES THE PURCHASER OF THIS TOOL A 100% GUARANTEE (FOR 36 MONTHS) EXCEPT FOR THE PIECES THAT GET WORN OUT IN THEIR COMMON USE.

POR OBTENIR LA VALIDITÉ DE CETTE GARANTIE, IL EST INDISPENSABLE DE COMPLETER ET DE REMETTRE CE DOCUMENT A COFAN, DANS LES SEPT JOURS QUI SUIVENT LA DATE D'ACHAT

TO GIVE EFFECT TO THIS GUARANTEE, IT IS ABSOLUTELY ESSENTIAL TO COMPLETE AND SEND THIS DOCUMENT TO COFAN WITHIN SEVEN DAYS FROM THE DATE OF PURCHASE.

EXEMPLAIRE POUR COFAN

COFAN LA MANCHA S.A . Avenida de la Industria, S/N 13610 Campo de Criptana (Ciudad Real) Spain

CACHET DU DISTRIBUTEUR
DISTRIBUTOR STAMP



IMPORTADO POR: / IMPORTE PAR: / IMPORTED BY: / IMPORTADO POR:

COFAN LA MANCHA, S.A. / Avenida de la Industria, SN / 13610 Campo de Criptana (Ciudad Real), España / C.I.F.: A-13342621
Made in CHINA / cofan@cofansa.com / www.cofan.es